



## Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1998/964  
19 October 1998  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ХОРВАТИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 19 ОКТЯБРЯ 1998 ГОДА НА ИМЯ  
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Я хотел бы сослаться на письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Югославии при Организации Объединенных Наций от 7 октября 1998 года на имя Генерального секретаря (А/53/480), в котором содержится ряд утверждений, не имеющих практически ничего общего с реальными фактами. Цель настоящего письма состоит не в том, чтобы начать дебаты по поводу достоверности фактов, которые можно легко проверить, взглянув на существующие международные документы, включая документы Совета Безопасности, а скорее в том, чтобы разъяснить характер отношений между двумя государствами и тем самым осветить остающиеся, еще не урегулированные вопросы. Поскольку Совет Безопасности занимался или занимается сейчас вопросами, о которых идет речь, я направляю это письмо Вам.

### Примирение и возвращение

Республика Хорватия желает добрососедских отношений с Союзной Республикой Югославией. Мое правительство будет по-прежнему прилагать всяческие усилия для полной нормализации отношений между двумя государствами. Тем не менее агрессия и оккупация, совершенные Союзной Республикой Югославией (о которых шла речь в резолюции 49/43 Генеральной Ассамблеи), представляют собой тяжелое бремя, унаследованное от недавнего прошлого. Те хорватские сербы, которые участвовали в восстании 1991 года и сотрудничали с оккупационными силами вплоть до 1995 года, получили амнистию за совершенные преступления, помимо военных преступлений. После восстановления контроля над всеми своими ранее оккупированными территориями Хорватия успешно осуществляет свои программы возвращения и примирения в отношении всех беженцев и перемещенных лиц, независимо от их этнического происхождения (Программа возвращения и обеспечения жильем перемещенных лиц, беженцев и изгнанных лиц (S/1998/589) и Программа действий по достижению доверия, ускоренному возвращению людей и нормализации условий жизни в пострадавших от войны районах Республики Хорватии (S/1997/772). Очевидно, что в осуществлении этих программ были свои плюсы и свои минусы. Тем не менее, это - процесс, который Хорватия обязалась выполнить. Это обязательство нашло свое отражение в том, что Хорватия представляет собой редкий пример массового возвращения бывших перемещенных лиц. Временная

администрация Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема, деятельность которой характеризуется как совместный успех Организации Объединенных Наций и Хорватии, а также недавнее своевременное завершение мандата Группы Организации Объединенных Наций по поддержке полиции указывают на устойчивую тенденцию позитивного развития событий.

### **Международный уголовный трибунал по бывшей Югославии**

Нежелание Союзной Республики Югославии сотрудничать с Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии и тот факт, что она по-прежнему укрывает от Трибунала лиц, в отношении которых вынесены обвинительные заключения по поводу самых серьезных военных преступлений – Шливанчанина, Мркшича и Радича, – вызывают у Хорватии серьезную обеспокоенность, поскольку эти действия совершаются в духе явного неуважения к нормам международного права, к Трибуналу и к Совету Безопасности. Еще более серьезной причиной для обеспокоенности является тот факт, что такой отказ от сотрудничества является следствием нежелания Союзной Республики Югославии взять на себя ответственность за свою роль в войне в Юго-Восточной Европе или преследовать тех, кто совершил даже самые тяжелые военные преступления. Подобные действия Союзной Республики Югославии продолжают оказывать крайне негативное воздействие на процесс примирения, который стремится осуществить Хорватия. Возникло ощущение свободы от судебного преследования, а следовательно и от ответственности за совершаемые военные преступления, что способствовало совершению впоследствии вооруженными силами Союзной Республики Югославии дальнейших нарушений норм международного гуманитарного права в Боснии и Герцеговине и в Косово.

### **Превлакский полуостров**

В деле нормализации отношений между Хорватией и Союзной Республикой Югославией достигнуты существенные результаты. Заключен ряд двусторонних соглашений и урегулированы некоторые чувствительные вопросы безопасности. Превлакский полуостров – это единственный остающийся серьезный вопрос безопасности. Хотя ведущиеся сейчас двусторонние переговоры приносят пользу, к сожалению, эти переговоры без необходимости затягиваются вследствие того, что Союзная Республика Югославия уходит от рассмотрения коренного вопроса. Союзная Республика Югославия должна окончательно и безоговорочно признать принцип нерушимости международных границ государств – правопреемников распавшейся бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии.

Хорватия относилась и продолжает относиться с полным пониманием к интересам безопасности Союзной Республики Югославии в бухте Бока-Которска. С учетом этих интересов наилучшим решением для обоих государств, да и для всего региона была бы демилитаризация. В этой связи Хорватия предложила асимметричную демилитаризацию (S/1998/533), в рамках которой была бы демилитаризована более значительная часть ее территории, чем территории Союзной Республики Югославии. Однако Хорватия не может допустить, чтобы ставились под сомнение ее международно признанные границы. Отстаивая эту принципиальную позицию, Хорватия пользуется поддержкой международного сообщества в виде резолюций, решений и юридических заключений международных организаций, включая Совет Безопасности, в которых неоднократно подтверждалась территориальная целостность Хорватии. Принцип нерушимости международных границ не подлежит обсуждению. Его соблюдение является основой современной архитектуры глобальной безопасности.

Как только Союзная Республика Югославия примет вышеуказанные основные принципы, вопрос о Превлакском полуострове станет легко разрешимым техническим вопросом обозначения

существующей международной сухопутной границы и делимитации морской границы, а также определения режима демилитаризации и мер, с помощью которых он будет контролироваться. Наилучшим свидетельством того, что уход Союзной Республики Югославии от рассмотрения вопроса о Превлакском полуострове наносит ущерб интересам обоих государств и местного населения по обе стороны границы, является неудовольствие властей Черногории по поводу неоправданного затягивания переговоров и невозможности открыть контрольно-пропускные пункты на южной границе между двумя государствами.

### **Косово**

Вследствие угрозы для мира и безопасности в более широком регионе, включая опасность притока беженцев и возникновения гуманитарного кризиса вблизи ее границ, Хорватия как соседняя с Союзной Республикой Югославией страна по вполне понятным причинам заинтересована в быстром и успешном урегулировании кризиса в Косово. Хорватия неоднократно заявляла о своей поддержке широкой автономии для албанского населения Косово, а также суверенитета и территориальной целостности Союзной Республики Югославии. Однако сама Союзная Республика Югославия создала опасный прецедент в регионе, то и дело проявляя неуважение к принципу нерушимости международных границ. Сейчас это привело к созданию непосредственной угрозы для ее собственной территориальной целостности. Хорватия хотела бы видеть такую Союзную Республику Югославию, которая успешно решила все свои проблемы и перестала вызывать обеспокоенность у международного сообщества вследствие отсутствия политической безопасности и несоблюдения норм международного гуманитарного права. Хорватия будет и дальше содействовать политическому диалогу, который позволит найти правильное решение, основанное на справедливости, – единственной гарантии прочной стабильности. Вот почему Хорватия приветствует инициативы международного сообщества, направленные на урегулирование кризиса в Косово, и в частности резолюцию 1199 (1998) Совета Безопасности и последующие согласованные меры.

### **Правопреемство**

Что касается статуса Союзной Республики Югославии в международных организациях, то Хорватия придерживается того мнения, что Союзная Республика Югославия как одно из государств – правопреемников бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии должно ходатайствовать о членстве в международных организациях. Хорватия с удовольствием поддержит ходатайство Союзной Республики Югославии, которая отвечает критериям для приема в ту или иную международную организацию. Союзная Республика Югославия является в равной степени носителем всех прав и обязанностей, перешедших к государствам-правопреемникам после распада бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии. Любая форма преемственности, которая ставила бы Союзную Республику Югославию в более привилегированное положение, чем другие государства-правопреемники, является неприемлемой не только для Хорватии, но и для остальных государств-правопреемников и для международного сообщества. Равенство всех государств-правопреемников во всех отношениях было подтверждено соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности и заключениями Арбитражной комиссии Международной конференции по бывшей Югославии.

Я надеюсь, что это письмо поможет разъяснить позицию Хорватии.

Я хотел бы просить о Вашей любезной помощи в распространении настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Д-р Иван ШИМОНИВИЧ

/...

S/1998/964

Russian

Page 4

Постоянный представитель

-----